

**Põllu- ja metsamajanduse masinad.
Taimekaitsepritsid ja vedelvätise laoturid.
Keskkonnakaitse. Osa 1: Üldist**

Agricultural and forestry machinery - Sprayers and liquid fertilizer distributors - Environmental protection - Part 1: General

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 12761-1:2005 sisaldab Euroopa standardi EN 12761-1:2001 ingliskeelset teksti.</p> <p>Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 16.11.2001 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.</p> <p>Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 21.03.2001.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 12761-1:2005 consists of the English text of the European standard EN 12761-1:2001.</p> <p>This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 16.11.2001 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>Date of Availability of the European standard text 21.03.2001.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

ICS 65.060.25, 65.060.40

Võtmesõnad: keskkonnakaitse, masinad, metsamajandusseadmed, põllumajandusmasinad

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

EUROPEAN STANDARD

EN 12761-1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

March 2001

ICS 65.060.25; 65.060.40

English version

Agricultural and forestry machinery - Sprayers and liquid fertilizer distributors - Environmental protection - Part 1: General

Matériel agricole et forestier - Pulvérisateurs et distributeurs d'engrais liquide - Protection de l'environnement - Partie 1: Généralités

Land- und Forstmaschinen - Pflanzenschutzgeräte zum Ausbringen von Pflanzenschutzmitteln und flüssigen Düngemitteln - Umweltschutz - Teil 1: Allgemeines

This European Standard was approved by CEN on 4 February 2001.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Terms and definitions.....	5
4 Guidelines.....	5
4.1 General.....	5
4.2 Adjustment of the volume application rate.....	5
4.3 Distribution and deposition.....	6
4.4 Cleaning and service.....	6
5 Marking	6
5.1 General.....	6
5.2 Nozzles.....	6
5.3 Filters	6
6 Instruction handbook	6
Bibliography	8

This document is a preview generated by EVS

Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 144 "Tractors and machinery for agriculture and forestry", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2001, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2001.

This standard consists of the following parts, under the general title *Agricultural and forestry machinery – Sprayers and liquid fertilizer distributors – Environmental protection*:

- *Part 1 : General*
- *Part 2 : Field crop sprayers*
- *Part 3 : Air-assisted sprayers for bush and tree crops*

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Introduction

In carrying out crop protection by spraying, biological, ecological and economic considerations should be taken into account. For this a comprehensive knowledge of liquids for plant protection or fertilization, including the limitations of their use, and suitable crop protection equipment is necessary.

The aim of this standard is to specify minimum requirements for crop protection equipment, with particular emphasis on minimizing environmental damage.

This standard focuses on achieving :

- even distribution and good deposition of liquid on the target;
- avoidance of unintentional spreading of crop protection products into the surrounding environment ;
- improvements in the handling of crop protection equipment.

1 Scope

This standard is applicable to mounted, trailed and self-propelled sprayers used in agriculture and horticulture. It specifies requirements and their verification for the design and performance of sprayers with regard to minimizing the potential risk of environmental contamination.

In addition, it specifies the requirements for identification of the sprayer and the minimum content of the instruction handbook.

NOTE Conformity with EN 12761 can only be stated when the sprayer meets the requirements of EN 12761-1:2001 and one of the following specific Parts

Specific requirements for field crop sprayers are included in EN 12761-2:2001 and for air-assisted sprayers for bush and tree crops in EN 12761-3:2001.

This standard does not cover safety aspects which are dealt with in EN 907.

2 Normative references

This European Standard incorporates, by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

EN 907:1997, *Agricultural and forestry machinery - Sprayers and liquid fertilizer distributors – Safety*.

ISO 13440:1996, *Equipment for crop protection – Agricultural sprayers – Determination of the volume of total residual*